

**Umweltverträglichkeitsprüfung.  
Erhöhung der Förderleistung der  
bestehenden Aufstiegsanlage PIZ SELLA I  
im Skigebiet Piz Sella in der Gemeinde  
Wolkenstein**

**Antragsteller: Piz de Sella AG**

- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, "Umweltprüfung für Pläne und Programme";
- Nach Einsicht in das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie zur Erhöhung der Förderleistung der bestehenden Aufstiegsanlage Piz Sella I im Skigebiet Piz Sella in der Gemeinde Wolkenstein, eingereicht beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung am 29.09.2008;
- Nach Einsicht in das technisch wissenschaftliche Qualitätsurteil der Arbeitsgruppe im Umweltbereich vom 28.01.2009, welche zur Ansicht gelangt ist, dass die vorgelegten Unterlagen zum gegenständlichen Projekt die wichtigsten Elemente enthalten, um eine Begutachtung des Projektes hinsichtlich seiner Umweltverträglichkeit zu ermöglichen;
- Nach Einsicht in das zustimmende Gutachten des Umweltbeirates Nr. 2/2009 vom 18.02.2009, hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des gegenständlichen Projektes mit folgender Begründung:
  - der Umweltbeirat stimmt mit den in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Beschreibungen und Bewertungen der Auswirkungen, die die Verwirklichung des gegenständlichen Projektes auf die Umwelt mit sich bringt, überein;
  - der Umweltbeirat betrachtet die in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Maßnahmen zur Vermeidung, Einschränkung bzw. Ausgleich der negativen Auswirkungen, die bei der Durchführung des Projektes vorgesehen werden, als geeignet;

**Valutazione impatto ambientale.  
Aumento della portata oraria  
dell'esistente impianto di risalita PIZ  
SELLA I nella zona sciistica Piz Sella in  
comune di Selva di Val Gardena**

**Proponente: Piz de Sella Spa**

- Vista la legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "valutazione ambientale per piani e programmi";
- Visto il progetto e lo studio d'impatto ambientale per l'aumento della portata oraria dell'esistente impianto di risalita Piz Sella I nella zona sciistica Piz Sella in comune di Selva di Val Gardena, depositati presso l'Ufficio Valutazione impatto ambientale in data 29.09.2008;
- Visto il giudizio tecnico scientifico di qualità del gruppo di lavoro in materia ambientale del 28.01.2009, il quale è giunto alla conclusione che la documentazione presentata contiene le indicazioni essenziali per giudicare il progetto circa il suo impatto ambientale;
- Visto il parere favorevole del comitato ambientale n. 2/2009 del 18.02.2009, riguarda alla compatibilità ambientale del progetto su indicato con la seguente motivazione:
  - il comitato ambientale concorda con le descrizioni e valutazioni delle ripercussioni che la realizzazione del succitato progetto determina sull'ambiente, evidenziate nello studio d'impatto ambientale;
  - il comitato ambientale ritiene idonei i provvedimenti per evitare, limitare e compensare le conseguenze negative, previsti nel corso della realizzazione del progetto, evidenziati nello studio d'impatto ambientale;

- Festgestellt, dass der Umweltbeirat im Gutachten Nr. 2/2009 für die Verwirklichung des obgenannten Vorhabens folgende Auflagen gestellt hat:

1. Folgende Ausgleichsmaßnahmen sind vorzusehen:

Bereitstellung von einem Betrag von 10.000 € für Durchforstungsarbeiten in den öffentlichen Waldflächen, welche durch die örtliche Forstbehörde durchgeführt werden.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t  
die Landesregierung

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

1. das Projekt für die Erhöhung der Förderleistung der bestehenden Aufstiegsanlage PIZ SELLA I im Skigebiet Piz Sella in der Gemeinde Wolkenstein zu genehmigen, wobei die im Gutachten des Umweltbeirates Nr.2/2009 enthaltenen Auflagen einzuhalten sind;

2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

- Costatato che il comitato ambientale nel succitato parere n. 2/2009 ha imposto per la realizzazione della succitata opera le seguenti condizioni:

1. Devono essere previste le seguenti misure di compensazione:

Disposizione di un aumento di 10.000 € per lavori forestali nelle zone boschive pubbliche, eseguite dall'autorità forestale locale.

Ciò premesso e sentito il relatore

la Giunta Provinciale

ad unanimità dei voti legalmente espressi

D e l i b e r a

1. di approvare il progetto per l'aumento della portata oraria dell'esistente impianto di risalita PIZ SELLA I nella zona sciistica Piz Sella in comune di Selva di Val Gardena, alle condizioni imposte dal comitato ambientale nel parere n. 2/2009;

2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.